

**THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI ĐƯỢC TIÊM VẮC-  
XIN VÀ NGƯỜI CHĂM SÓC  
COMIRNATY (Cuh-mir'-na-tee)  
(VẮC-XIN COVID-19, mRNA)  
(Công thức 2023-2024)**

Bản tóm tắt này không nhằm thay thế việc nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn biết thêm thông tin, vui lòng trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

**COMIRNATY là gì?**

COMIRNATY là vắc-xin sử dụng cho người từ 12 tuổi trở lên để bảo vệ chống lại COVID-19.

COMIRNATY có thể không bảo vệ cho tất cả những người được tiêm vắc-xin.

COMIRNATY không chứa SARS-CoV-2, loại vi-rút gây ra dịch bệnh COVID-19. COMIRNATY không thể đưa COVID-19 vào cơ thể quý vị.

**Người nào không nên tiêm ngừa COMIRNATY?**

Quý vị không nên tiêm ngừa COMIRNATY nếu quý vị:

- bị phản ứng dị ứng nghiêm trọng sau khi tiêm liều trước đó của COMIRNATY hoặc bất kỳ loại vắc-xin COVID-19 nào của Pfizer-BioNTech<sup>1</sup>
- bị phản ứng dị ứng nghiêm trọng với bất kỳ thành phần nào của vắc-xin này (xem **Thành phần của COMIRNATY là gì?**).

**Trước khi được tiêm COMIRNATY, hãy cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị biết về tất cả các tình trạng bệnh lý của quý vị, kể cả trường hợp quý vị:**

- có bất kỳ loại dị ứng nào
- có phản ứng dị ứng nghiêm trọng sau một liều tiêm bất kỳ vắc-xin COVID-19 nào trước đó
- bị viêm cơ tim (tình trạng viêm lớp cơ tim) hoặc viêm màng ngoài tim (tình trạng viêm xảy ra ở khu vực màng ngoài của tim)
- bị sốt
- bị rối loạn chảy máu hoặc đang dùng thuốc làm loãng máu
- bị suy giảm miễn dịch hoặc đang dùng thuốc gây ảnh hưởng đến hệ miễn dịch
- đang mang thai hoặc có kế hoạch mang thai
- đang cho con bú
- đã tiêm một loại vắc-xin COVID-19 khác
- đã từng ngắt xỉu khi tiêm các loại thuốc khác

**COMIRNATY được truyền vào cơ thể như thế nào?**

COMIRNATY được truyền bằng cách tiêm vào cơ.

<sup>1</sup> COMIRNATY (Công thức 2023-2024) được sản xuất theo cách tương tự như Vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech (Vắc-xin đơn trị gốc) và Vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech, Hai phần, nhưng nó mã hóa chất đạm tăng đột biến của dòng biến thể Omicron của SARS-CoV-2 là XBB.1.5 (Omicron XBB.1.5).

## **Những rủi ro có thể có của COMIRNATY là gì?**

COMIRNATY có thể gây ra phản ứng dị ứng nghiêm trọng, dù khả năng này rất thấp. Một phản ứng dị ứng nghiêm trọng thường xảy ra trong vòng vài phút đến một giờ sau khi được tiêm một liều. Do đó, nhà cung cấp dịch vụ chủng ngừa của quý vị có thể yêu cầu quý vị ở lại địa điểm tiêm vắc-xin để theo dõi sau khi thực hiện chủng ngừa. Các dấu hiệu của phản ứng dị ứng nghiêm trọng bao gồm:

- Khó thở
- Sưng phù ở mặt và cổ họng
- Tim đập nhanh
- Phát ban toàn thân
- Chóng mặt hoặc suy nhược

Viêm cơ tim (tình trạng viêm lớp cơ tim) hoặc viêm màng ngoài tim (tình trạng viêm xảy ra ở khu vực màng ngoài của tim) đã xảy ra ở một số người được tiêm Vắc-xin COVID-19 mRNA, bao gồm cả COMIRNATY và Vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech. Viêm cơ tim và viêm màng ngoài tim sau khi tiêm COMIRNATY đã xảy ra, phổ biến nhất ở nam giới thanh thiếu niên từ 12 đến 17 tuổi. Ở hầu hết những người này, các triệu chứng bắt đầu xuất hiện trong vòng một vài ngày sau khi tiêm. Tỷ lệ gặp phải tình trạng này là rất thấp. Quý vị nên tìm kiếm sự chăm sóc y tế ngay lập tức nếu quý vị hoặc con quý vị có bất kỳ triệu chứng nào sau đây sau khi tiêm vắc-xin, đặc biệt trong thời gian 2 tuần sau khi được tiêm một liều vắc-xin:

- Đau ngực
- Khó thở
- Cảm giác tim đập nhanh, đập không đều hoặc đập thành thịch

Các tác dụng phụ đã được báo cáo đối với COMIRNATY hoặc Vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech bao gồm:

- Phản ứng dị ứng nghiêm trọng
- Các phản ứng dị ứng không nghiêm trọng, chẳng hạn như phát ban, ngứa ngáy, nổi mề đay hoặc sưng phù ở mặt
- Viêm cơ tim (kích thích cơ tim)
- Viêm màng ngoài tim
- Phản ứng tại chỗ tiêm: đau, sưng, tấy đỏ, đau cánh tay
- Tác dụng phụ chung: mệt mỏi, nhức đầu, đau cơ, ớn lạnh, đau khớp, sốt, buồn nôn, cảm thấy không khỏe, sưng hạch (bệnh hạch bạch huyết), chán ăn, tiêu chảy, nôn mửa, chóng mặt
- Ngất xỉu liên quan đến việc tiêm vắc-xin

Có thể trên đây chưa phải là tất cả các tác dụng phụ của COMIRNATY. Hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị về bất kỳ tác dụng phụ nào khiến quý vị lo lắng.

Hãy báo cáo tác dụng phụ của vắc-xin với Hệ thống ghi nhận tác dụng phụ của vắc-xin (VAERS) thuộc FDA/CDC. Số điện thoại miễn cước của VAERS là 1-800-822-7967 hoặc báo cáo trực tuyến qua trang web <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>.

Ngoài ra, quý vị có thể báo cáo các tác dụng phụ cho Pfizer Inc. theo số 1-800-438-1985 hoặc [www.pfizersafetyreporting.com](http://www.pfizersafetyreporting.com).

## **Nếu quý vị đang mang thai hoặc cho con bú thì sao?**

Nếu quý vị đang mang thai hoặc đang cho con bú, hãy trao đổi về các lựa chọn của quý vị với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

## Thành phần của COMIRNATY là gì?

COMIRNATY chứa các thành phần sau:

- messenger ribonucleic acid (mRNA)
- lipids (((4-hydroxybutyl)azanediyl)bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate), 2 [(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide, 1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine, and cholesterol)
- tromethamine
- tromethamine hydrochloride
- đường sucrose

COMIRNATY không chứa chất bảo quản.

Thông tin dành cho Người Được Tiêm và Người Chăm Sóc này có thể đã được cập nhật. Để biết thông tin mới nhất dành cho Người Được Tiêm và Người Chăm Sóc, vui lòng truy cập <https://dailyed.nlm.nih.gov/dailyed/>.

Nếu quý vị có thắc mắc, hãy trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc truy cập [www.COMIRNATY.com](http://www.COMIRNATY.com) hoặc gọi 1-877-VAX-CO19 (1-877-829-2619).

**BIONTECH**

Được sản xuất cho  
BioNTech Manufacturing GmbH  
An der Goldgrube 12  
55131 Mainz, Đức



Được sản xuất bởi  
Pfizer Inc., New York, NY 10001

LAB-1587-1.0  
Chính phủ Hoa Kỳ Giấy phép số 2229

Sửa đổi: 09/2023